

## ХАРАКТЕРИСТИКА НАПРАВЛЕНИЯ ПОДГОТОВКИ 45.04.01 ФИЛОЛОГИЯ

Нормативный срок освоения ООП –2 года.

Трудоемкость (в зачетных единицах) –120.

**Область профессиональной деятельности выпускников.** Профессиональная деятельность магистров по направлению подготовки 45.04.01 Филология осуществляется в области филологии и гуманитарного знания, языковой, межличностной и межкультурной коммуникации, образования, культуры и управления.

### **Виды профессиональной деятельности:**

- научно-исследовательская в научных и научно-педагогических учреждениях, организациях и подразделениях;
- педагогическая в системе среднего (полного) общего, среднего профессионального и высшего профессионального образования;
- прикладная (переводческая, редакторская, экспертная) в учреждениях образования, культуры, управления, средств массовой информации; в области языковой и социокультурной коммуникации и других областях социально-гуманитарной деятельности;
- проектная деятельность в образовательных и культурно-просветительских учреждениях, литературных и литературно-художественных музеях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах;
- организационно-управленческая во всех вышеперечисленных сферах.

Зачисление в магистратуру НИУ «БелГУ» осуществляется по результатам конкурса согласно [Правилам приема в магистратуру](#) в 2017 г. на направление подготовки.

*Распределение студентов для обучения по реализуемым программам подготовки магистратуры осуществляется с 01.09.2017 г. по письменному заявлению студента. Обучение по программе подготовки магистратуры осуществляется при формировании группы из не менее 10 студентов.*

Возможные реализуемые магистерские программы по направлению 45.04.01 Филология:

1. [Русский язык как иностранный](#)
2. [Теоретические и прикладные аспекты перевода](#)
3. [Современная лингводидактика в контексте межкультурной коммуникации](#)
4. [Романская и германская филология](#)
5. [Теория и практика межкультурной коммуникации](#)

<b>Магистерская программа</b>	<i>Русский язык как иностранный</i>
<b>Информация о программе</b>	<p>Целью магистерской программы является подготовка специалистов в области русского языка как иностранного, обладающих современным мышлением и владеющих теоретическими знаниями и практическими навыками в области филологии, необходимыми для подготовки, принятия и реализации эффективных решений в области филологии и гуманитарного знания, языковой, межличностной и межкультурной коммуникации, образования, культуры и управления.</p> <p>Магистр по профилю «Русский язык как иностранный» способен решать комплексные задачи, связанные с использованием филологических знаний и умений в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, в организациях культуры, в средствах массовой коммуникации, в области межкультурной коммуникации и других областях социально-гуманитарной деятельности.</p>
<b>Материально-техническая база</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации;</li> <li>• компьютерный класс с выходом в сеть Интернет.</li> </ul>
<b>Условия поступления</b>	<a href="http://abitur.bsu.edu.ru/abitur/rules/04/">http://abitur.bsu.edu.ru/abitur/rules/04/</a>
<b>Учебные дисциплины</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Филология в системе современного гуманитарного знания</li> <li>• Деловой иностранный язык</li> <li>• Практический курс иностранного языка</li> <li>• Современное пространство дискурса</li> <li>• История и методология профессиональной деятельности</li> <li>• Теоретическая грамматика современного русского языка</li> <li>• Коммуникативный синтаксис</li> <li>• Теория и практика перевода</li> <li>• Практический курс русского языка как иностранного</li> <li>• Русский язык в сфере профессионально-речевой коммуникации</li> <li>• Теория и методика обучения русскому языку как иностранному</li> <li>• Стилистика</li> <li>• Иностранный язык</li> <li>• История лингвистических учений</li> <li>• Дискуссионные вопросы современной лингвистики</li> <li>• Социолингвистика</li> <li>• Антропоцентризм в лингвистике и лингводидактике</li> <li>• Лингвистический анализ текста</li> <li>• Лингводидактический аспект русской фонологической системы</li> <li>• Современное литературоведение</li> <li>• Основы православной культуры</li> <li>• Научная и учебная лексикография</li> <li>• Психолого-педагогические основы обучения иностранному языку</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Национально-культурная специфика русской фразеологии в контексте диалога культур</li> <li>• Методология психолого-педагогического исследования</li> <li>• Языковая картина мира: основные аспекты и интерпретация</li> <li>• Язык как коммуникативно-когнитивная система</li> <li>• Информационные технологии</li> <li>• Информационные технологии в филологии</li> </ul>
<b>Руководитель магистерской программы</b>	<u>Самосенкова Татьяна Владимировна</u> , доктор педагогических наук, профессор, профессор кафедры русского языка, профессионально-речевой и межкультурной коммуникации
<b>Ведущие преподаватели</b>	<b>Свойкина Л.Ф.</b> , к.пед.н., зав. кафедрой русского языка, профессионально-речевой и межкультурной коммуникации, доцент, автор учебно-методических работ по межкультурной коммуникации, <b>Петрова Л.Г.</b> , к.пед.н., доцент кафедры русского языка, профессионально-речевой и межкультурной коммуникации, доцент, автор научных и учебно-методических работ по русскому языку как иностранному; <b>Кулешова Р.В.</b> , к.пед.н., доцент кафедры русского языка, профессионально-речевой и межкультурной коммуникации, доцент, автор учебно-методических работ по русскому языку как иностранному; <b>Лютлова О.В.</b> , к.пед.н., доцент кафедры русского языка, профессионально-речевой и межкультурной коммуникации, автор учебно-методических работ по грамматике для иностранных студентов.
<b>Зарубежные партнеры</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Китайский нефтяной университет</li> <li>• Даляньский университет иностранных языков (Китай)</li> </ul>
<b>Трудоустройство выпускников</b>	Выпускники магистерской программы работают в образовательных учреждениях дошкольного, школьного, средне-специального и высшего образования как на территории РФ, так и за рубежом, осуществляя преподавание русского языка как иностранного в культурных центрах при посольствах РФ, общественных организациях, государственных и коммерческих образовательных учреждениях, продвигающих русский язык, русскую литературу и культуру за границей.
<b>Преимственность обучения в аспирантуре НИУ «БелГУ»</b>	Выпускники могут продолжать обучение в аспирантуре по направлениям подготовки 44.06.01 Образование и педагогические науки (программа подготовки «Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования)»), 45.06.01 Языкознание и литературоведение (программа подготовки «Теория языка»), а также по программам других направлений.
<b>Дополнительная информация</b>	<p>Выпускники магистерской программы «Русский язык как иностранный»:</p> <p>ведут научную и практическую деятельность, связанную с русским и иностранными языками в их теоретическом и практическом, синхроническом, диахроническом, социокультурном и диалектологическом аспектах;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• публикуют результаты экспериментальных исследований в научных журналах и сборниках научных трудов;</li> <li>• получают фундаментальные знания в области системы языка, литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации;</li> <li>• способны осуществлять любые виды устной и письменной коммуникации;</li> </ul> <p>получают возможность применения полученных знаний в последующей научно-исследовательской, преподавательской деятельности в РФ и за рубежом.</p>

<b>Магистерская программа</b>	<i>Теоретические и прикладные аспекты перевода</i>
<b>Информация о программе</b>	<p>Целью магистерской программы является подготовка высококлассных специалистов в области гуманитарных знаний, обладающих устойчивыми навыками письменного и устного перевода всех типов текстов, в том числе художественных произведений; межкультурной и межнациональной коммуникации; основами редакторской и аналитической деятельности. К данной группе специалистов относятся устный переводчик, письменный переводчик, переводчик-референт, гид-переводчик, редактор, корректор, помощник руководителя, менеджер по туризму и гостиничному бизнесу, аналитик, журналист-международник, PR-менеджер, менеджер по внешнеэкономической деятельности.</p> <p>Магистр по программе «Теоретические и прикладные аспекты перевода» способен:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• решать комплексные задачи в области межкультурной коммуникации и других областях социально-гуманитарной деятельности;</li> <li>• производить квалифицированный анализ и оценку результатов научной деятельности;</li> <li>• осуществлять квалифицированный устный и письменный перевод, в том числе сопровождение международных форумов и переговоров, обеспечивать приемы делегаций из зарубежных стран;</li> <li>• создавать, редактировать, реферировать, систематизировать и трансформировать все виды текстов официально-делового и публицистического стиля;</li> <li>• анализировать информацию и готовить информационно-аналитические материалы;</li> <li>• создавать лексикографические базы, лингвистические корпуса, картотеки.</li> </ul>
<b>Материально-техническая база</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• учебные аудитории;</li> <li>• лекционные аудитории;</li> <li>• мультимедийные кабинеты;</li> <li>• лингафонные кабинеты;</li> <li>• кабинет синхронного перевода.</li> </ul>
<b>Условия поступления</b>	<a href="http://abitur.bsu.edu.ru/abitur/rules/04/">http://abitur.bsu.edu.ru/abitur/rules/04/</a>
<b>Учебные дисциплины</b>	<p>Обязательные дисциплины:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Филология в системе современного гуманитарного знания</li> <li>• Деловой иностранный язык</li> <li>• Практический курс иностранного языка</li> <li>• Современное пространство дискурса</li> <li>• Антология переводческих учений</li> <li>• Методы и принципы лингвопереводческих исследований</li> <li>• Практикум по устному переводу</li> <li>• Практикум по письменному переводу</li> <li>• Практикум по научно-техническому переводу</li> <li>• Контрастивная грамматика и перевод</li> </ul> <p>Дисциплины по выбору:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Дискурсивные аспекты перевода</li> <li>• Национальная специфика перевода</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Основные стратегии последовательного перевода</li> <li>• Региональный компонент в специальном переводе</li> <li>• Информационные технологии в современной лексикографии</li> <li>• Специфика перевода переговоров и конференций</li> </ul>
<p><b>Руководитель магистерской программы</b></p>	 <p><u><b>Джнич Ольга Витальевна</b></u>, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации, главный редактор серии «Вопросы теоретической и прикладной лингвистики» журнала «Научный результат», автор учебников по переводу.</p>
<p><b>Ведущие преподаватели</b></p>	<p><u><b>Пугач В.С.</b></u>, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой английской филологии и межкультурной коммуникации;</p> <p><u><b>Ляшенко И.В.</b></u>, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации, автор учебников по переводу, переводчик и редактор;</p> <p><u><b>Перуцкая Т.В.</b></u>, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации, устный и письменный переводчик;</p> <p><u><b>Куприева И.А.</b></u>, доктор филологических наук, профессор кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации.</p>
<p><b>Трудоустройство выпускников</b></p>	<p>Выпускники магистерской программы работают в крупных международных компаниях, переводческих агентствах, промышленных предприятиях, имеющих иностранных партнеров, управлениях и отделах областной и городской администрации, муниципальных и частных образовательных учреждениях:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Пресс-служба администрации г. Белгорода;</li> <li>• ФГАОУ ВО «Белгородский государственный национальный исследовательский университет»;</li> <li>• АПХ «Мираторг» (по всей России);</li> <li>• ЗАО «Торговый дом «Приосколье»;</li> <li>• ООО «Теувиссен» (г. Белгород, г. Воронеж);</li> <li>• DHL Россия (г. Москва);</li> <li>• Компания «Infor-Media Russia» (г. Москва);</li> <li>• Международный аэропорт Домодедово (г. Москва);</li> <li>• Frankfurt Airport (Германия, г. Франкфурт-на-Майне);</li> <li>• Бизнес-отель «Континенталь»;</li> <li>• Гостиница «Аврора»;</li> <li>• Парк-отель «Европа».</li> </ul>
<p><b>Преимственность обучения в аспирантуре НИУ</b></p>	<p>Выпускники могут продолжить обучение в аспирантуре по направлению подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение (программы подготовки «Теория языка», «Германские языки», «Романские языки»), а</p>

<b>«БелГУ»</b>	<i>также по программам других направлений.</i>
<b>Дополнительная информация</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Программа готовит обучающихся к эффективному использованию системы знаний по теории речевой коммуникации, формирует переводческие компетенции, учит грамотно и адекватно использовать необходимые при этом языковые средства.</i></li><li>• <i>Программа дает выпускникам систематические и углубленные знания в области устного и письменного перевода с особым акцентом на потребности региона.</i></li><li>• <i>Публикация результатов теоретической и практической деятельности в научных журналах и сборниках трудов.</i></li></ul>

<b>Магистерская программа</b>	<i>Современная лингводидактика в контексте межкультурной коммуникации</i>
<b>Информация о программе</b>	<p>Целью магистерской программы «Современная лингводидактика в контексте межкультурной коммуникации» является подготовка высококлассных специалистов для научно-исследовательской и научно-методической деятельности в сфере филологии в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, в организациях культуры, в средствах массовой коммуникации. К данной группе специалистов относятся преподаватель и учитель иностранного языка, педагог дошкольного образования.</p> <p>Магистр по программе «Современная лингводидактика в контексте межкультурной коммуникации» способен:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• самостоятельно проводить научные исследования в области системы языка;</li> <li>• производить квалифицированный анализ и оценку результатов научной деятельности;</li> <li>• готовить и редактировать научные публикации;</li> <li>• планировать, организовывать и реализовывать образовательный процесс по отдельным видам учебных занятий;</li> <li>• разрабатывать учебно-методическое обеспечение для данных дисциплин;</li> <li>• осуществлять эффективную устную и письменную коммуникацию в различных областях;</li> <li>• рецензировать и проводить экспертизу научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам;</li> <li>• участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и дополнительного профессионального образования</li> </ul>
<b>Материально-техническая база</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• учебные аудитории;</li> <li>• лекционные аудитории;</li> <li>• мультимедийные кабинеты;</li> <li>• лингафонные кабинеты.</li> </ul>
<b>Условия поступления</b>	<a href="http://abitur.bsu.edu.ru/abitur/rules/04/">http://abitur.bsu.edu.ru/abitur/rules/04/</a>
<b>Учебные дисциплины</b>	<p>Обязательные дисциплины:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Современные парадигмы отечественной филологии</li> <li>• Современные парадигмы зарубежной филологии</li> <li>• Информационные технологии</li> <li>• Деловой иностранный язык</li> <li>• Практикум по культуре речевого общения</li> <li>• Современное пространство дискурса</li> <li>• Проблемы современной педагогики и психологии</li> <li>• Технология обучения академическому письму</li> <li>• Технология обучения публичным выступлениям на иностранном языке</li> <li>• Теория межкультурной коммуникации</li> <li>• Межкультурный тренинг</li> </ul>

	<p>Дисциплины по выбору:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Современные аспекты методики преподавания английского языка</i></li> <li>• <i>Генезис лингводидактических учений</i></li> <li>• <i>Современная языковая политика в РФ и за рубежом</i></li> <li>• <i>Методология лингводидактических исследований</i></li> <li>• <i>Этнопсихология</i></li> <li>• <i>Антропоцентрический подход в современной лингводидактике</i></li> <li>• <i>Использование электронных ресурсов в лингводидактике</i></li> <li>• <i>Вербальная и невербальная коммуникация в различных лингвокультурах</i></li> <li>• <i>Современная образовательная технология в обучении иностранным языкам</i></li> <li>• <i>Лингводидактический терминологический аппарат</i></li> <li>• <i>Психологические основы речевого поведения в межкультурной коммуникации</i></li> <li>• <i>Психологические особенности эффективной коммуникации</i></li> </ul>
<b>Руководитель магистерской программы</b>	<u><b>Костина Наталья Ивановна</b></u> , кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры второго иностранного языка
<b>Ведущие преподаватели</b>	<b>Прохорова О.Н.</b> , доктор филологических наук, профессор, <b>Белогорцева И.Е.</b> , кандидат педагогических наук, доцент кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации; <b>Костина Н.И.</b> , кандидат педагогических наук, доцент кафедры второго иностранного языка; <b>Ситникова М.А.</b> , кандидат психологических наук, доцент кафедры психологии.
<b>Трудоустройство выпускников</b>	Выпускники могут продолжать обучение в аспирантуре по направлениям подготовки 44.06.01 Образование и педагогические науки (программа подготовки «Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования)»), 45.06.01 Языкознание и литературоведение, а также по программам других направлений.
<b>Конкурентные преимущества</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Широкий спектр применения полученных знаний в последующей научно-исследовательской и преподавательской деятельности.</li> <li>• Программа дает выпускникам фундаментальные знания в области педагогики, психологии, лингводидактики и системы языка.</li> <li>• Способность планировать, организовывать и реализовывать образовательный процесс по отдельным видам учебных занятий.</li> <li>• Публикация результатов исследований в научных журналах и сборниках трудов.</li> </ul>

<b>Магистерская программа</b>	<i>Романская и германская филология</i>
<b>Информация о программе</b>	<p>Целью магистерской программы «Романская и германская филология» является подготовка высококлассных специалистов для научно-исследовательской и научно-методической деятельности в сфере филологии в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, в организациях культуры, в средствах массовой коммуникации. К данной группе специалистов относятся преподаватель и учитель иностранного языка, педагог дошкольного образования, редактор, корректор, помощник руководителя, журналист, литературный критик, спичрайтер, копирайтер, сценарист.</p> <p>Магистр по программе «Романская и германская филология» способен:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• самостоятельно проводить научные исследования в области системы языка;</li> <li>• производить квалифицированный анализ и оценку результатов научной деятельности;</li> <li>• готовить и редактировать научные публикации;</li> <li>• планировать, организовывать и реализовывать образовательный процесс по отдельным видам учебных занятий;</li> <li>• разрабатывать учебно-методическое обеспечение для данных дисциплин;</li> <li>• осуществлять эффективную устную и письменную коммуникацию в различных областях (культурно-образовательной, деловой, политической, массовой коммуникации).</li> </ul>
<b>Материально-техническая база</b>	<p>Материально-техническую базу составляют:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• учебные аудитории;</li> <li>• лекционные аудитории;</li> <li>• мультимедийные кабинеты;</li> <li>• лингафонные кабинеты.</li> </ul>
<b>Условия поступления</b>	<a href="http://abitur.bsu.edu.ru/abitur/rules/04/">http://abitur.bsu.edu.ru/abitur/rules/04/</a>
<b>Учебные дисциплины</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Филология в системе современного гуманитарного знания</li> <li>• Деловой иностранный язык</li> <li>• Практический курс иностранного языка</li> <li>• Современное пространство дискурса</li> <li>• Сопоставительная стилистика</li> <li>• Теория межкультурной коммуникации</li> <li>• Лингвостилистический анализ текста</li> <li>• Межкультурный тренинг</li> <li>• Литературоведческая компаративистика</li> <li>• Теория перевода</li> <li>• Язык средств массовой информации</li> <li>• Практикум по второму иностранному языку</li> <li>• Художественный перевод</li> <li>• Практический курс второго иностранного языка</li> <li>• Академическое письмо</li> <li>• Практикум по письменному переводу</li> </ul>

<b>Руководитель магистерской программы</b>	<u><a href="#">Прохорова Ольга Николаевна</a></u> , доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации, директор Института межкультурной коммуникации и международных отношений НИУ «БелГУ», член-корреспондент Петровской Академии Наук и Искусств (г. Санкт-Петербург).
<b>Ведущие преподаватели</b>	<u><a href="#">Чекулай И.В.</a></u> , доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации <u><a href="#">Куприева И.А.</a></u> , доктор филологических наук, профессор кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации
<b>Партнеры по программе академической мобильности</b>	Университет Ниццы-Софии Антиполис (г. Ницца, Франция)
<b>по совместной образовательной программе</b>	Тульский государственный педагогический университет им. Л.Н. Толстого
<b>по программе двойных дипломов</b>	Университет Ниццы-Софии Антиполис (г. Ницца, Франция)
<b>Трудоустройство выпускников</b>	Выпускники магистерской программы работают в крупных международных компаниях, переводческих агентствах, промышленных предприятиях, имеющих иностранных партнеров, управлениях и отделах областной и городской администрации, муниципальных и частных образовательных учреждениях: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ФГАОУ ВО «Белгородский государственный национальный исследовательский университет»;</li> <li>• АПХ «Мираторг» (по всей России);</li> <li>• МБОУ СОШ №13;</li> <li>• МБОУ «Гимназия № 2»;</li> <li>• МБОУ «Борисовская СОШ №1 имени Героя Советского Союза А.М. Рудого» (п.Борисовка, Белгородская обл.);</li> <li>• ОГАОУШИ «Белгородский инженерный юношеский лицей-интернат»;</li> <li>• DHL Россия (г. Москва);</li> <li>• Компания Pas Reform Russia (г. Москва);</li> <li>• Бизнес-отель «Континенталь»;</li> </ul>
<b>Преимущества обучения в аспирантуре НИУ «БелГУ»</b>	Выпускники могут продолжить обучение в аспирантуре по направлению подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение (программы подготовки «Теория языка», «Германские языки», «Романские языки»), а также по программам других направлений.
<b>Конкурентные преимущества</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Широкий спектр применения полученных знаний в последующей научно-исследовательской, преподавательской и редакторской деятельности.</li> <li>• Программа дает выпускникам фундаментальные знания в области системы языка, литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.</li> <li>• Способность осуществлять любые виды устной и письменной коммуникации.</li> <li>• Публикация результатов исследований в научных журналах и сборниках трудов.</li> </ul>

<b>Профиль</b>	<i>Теория и практика межкультурной коммуникации</i>
<b>Информация о программе</b>	<p>Магистерская программа является международной образовательной программой, которая реализуется совместно с Бременским университетом (Германия). Она рассчитана на широкий круг лиц, имеющих диплом о высшем образовании педагогических, лингвистических, филологических направлений подготовки, а также переводческих специальностей, целью которых является:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. совершенствование навыков устного и письменного перевода, а также навыков владения иностранным языком;</li> <li>2. участие в международных проектах, нацеленных на ведение самостоятельных научных исследований, умение работать в международной команде над проблемами междисциплинарного и прикладного характера;</li> <li>3. прохождение семестрового обучения и стажировки в Бременском университете в Германии;</li> <li>4. получение диплом вкладыша об обучении по совместной программе с зарубежным вузом;</li> <li>5. увеличение шансов на рынке труда за счет изучения широкого спектра предметов междисциплинарного и прикладного характера, а также за счет участия в международных проектах;</li> <li>6. совершенствование навыков владения немецким языком для тех, кто изучал его как второй иностранный язык. Решение данной задачи позволит в равной мере овладеть двумя-тремя языками, что существенно увеличит преимущества при трудоустройстве.</li> </ol>
<b>Материально-техническая база</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- оборудованный класс по синхронному переводу;</li> <li>- мультимедийные классы со специальным программным обеспечением для подготовки переводчиков;</li> <li>- учебная платформа <a href="http://stud.ip.uni-bremen.de">Бременского университета Stud.IP</a>; - мультимедийные средства (компьютер, проектор, выход в Интернет и т.д.) для проведения занятий в интерактивной форме, для проведения презентаций.</li> </ul>
<b>Условия поступления</b>	<a href="http://abitur.bsu.edu.ru/abitur/rules/04/">http://abitur.bsu.edu.ru/abitur/rules/04/</a>
<b>Учебные дисциплины</b>	<p><b>Базовая часть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Филология в системе современного гуманитарного знания</li> <li>• Современные парадигмы отечественной филологии</li> <li>• Современные парадигмы зарубежной филологии</li> <li>• Деловой иностранный язык</li> <li>• Практический курс иностранного языка</li> </ul> <p><b>Вариативная часть</b></p> <p>Обязательные дисциплины</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Современное пространство дискурса</li> <li>• Теория перевода</li> <li>• Прагмалингвистика</li> <li>• Лингвокультурологический аспект речевой деятельности</li> <li>• Практический курс перевода</li> <li>• Теория и практика межкультурной коммуникации</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Межкультурный тренинг</li> </ul> <p><b>Дисциплины по выбору</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Дискурсивные аспекты перевода</li> <li>• Методология филологических исследований</li> <li>• Антропоцентрический подход в современной лингвистике</li> <li>• Лингвокультурологический компонент в тексте</li> <li>• Анализ литературы в кросскультурном аспекте</li> <li>• Язык средств массовой информации и перевод</li> <li>• Практикум по устному последовательному переводу</li> <li>• Перевод научно-технических и публицистических текстов</li> <li>• Практикум по письменному переводу</li> <li>• Реферативно-аннотационный перевод</li> <li>• Стилистические аспекты перевода</li> <li>• Специфика перевода переговоров и конференций</li> </ul>
Руководитель магистерской программы	<u>Дзенс Надежда Ивановна</u> , к.ф.н., проф., отличник народного просвещения
Ведущие преподаватели	<p><u>Дзенс Н.И.</u>, к.ф.н., проф., отличник народного просвещения</p> <p><u>Кузьмина О.В.</u>, к.ф.н., доц.</p> <p><u>Перевышина И.Р.</u>, к.ф.н., проф., почетный работник высшего профессионального образования Российской Федерации</p> <p><u>Шерстюкова Е.В.</u>, к.ф.н., доц.</p> <p><u>Пристинская Т.М.</u>, к.ф.н., доц.</p>
Партнеры по программе академической мобильности и по совместной образовательной программе	<p>Данная международная образовательная программа реализуется совместно с Бременским университетом (Германия) с факультетом культурологии (магистерская программа «Теория и практика кросскультурной коммуникации») и факультетом германистики (магистерская программа «Транснациональная литература»). В связи с этим она имеет межкультурный, прикладной, ярко выраженный междисциплинарный характер, что является ее главным преимуществом.</p> <p>В отличие от других программ подготовки по переводу в данной программе реализуется комплексный подход в виде соответствующих блоков в учебном плане:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Блок языковых и переводческих дисциплин</b>, где закладываются и развиваются основы владения технологиями устного и письменного перевода, а также совершенствуются навыки владения иностранным языком.</li> <li>2. <b>Блок дисциплин по межкультурной коммуникации</b>, который реализуется совместно с факультетом культурологии Бременского университета в виде проектно-ориентированной работы.</li> <li>3. <b>Блок дисциплин по филологии и транснациональной литературе</b>, которые реализуются совместно с факультетом германистики Бременского университета и направлены на формирование навыков анализа художественных текстов, фильмов, театральных постановок с учетом их особенностей.</li> </ol>
Трудоустройство выпускников	Выпускники работают переводчиками и специалистами по международной деятельности на предприятиях г. Белгорода и Белгородской области, а также в других городах Российской Федерации,

	<i>преподавателями высших и средних учебных заведений, получают второе высшее образование в Германии, работают в различных учреждениях Германии.</i>
<b>Преимственность обучения в аспирантуре НИУ «БелГУ»</b>	<i>Выпускники могут продолжить обучение в аспирантуре по направлению подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение (программы подготовки «Теория языка», «Германские языки»), а также по программам других направлений.</i>
<b>Дополнительная информация</b>	<i>Взаимодействие в рамках совместной образовательной программы реализуется следующим образом:</i> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Семестровое обучение и стажировка в Бременском университете в Германии;</li> <li>2. Обмен преподавателями с целью чтения лекций и проведения семинарских занятий.</li> <li>3. Использование <u><a href="#">учебной платформы Stud.IP</a></u></li> </ol>